

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2026

Numero versione 14 (sostituisce la versione 13)

Revisione: 09.03.2026

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa****· 1.1 Identificatore del prodotto****· Denominazione commerciale:** **Aminosan****· Articolo numero:** 11057**· Numero CAS:**

9015-54-7

**· UFI:** .**· 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

**· Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Fertilizzante**· 1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza****· Produttore/fornitore:**

Leu+Gygax AG

Baslerstrasse 42

CH-4665 Oftringen

**· Informazioni fornite da:**

Dep. sicurezza di prodotti

Telefono 056 201 45 45

e-mail: [stucki@leugygax.ch](mailto:stucki@leugygax.ch)

durante le ore d'ufficio

**· 1.4 Numero telefonico di emergenza:**

Tox Info Suisse

24-h numero d'urgenza: 145 (dall'estero: +41 44 251 51 51)

Casi non urgenti: +41 44 251 66 66

[www.toxi.ch](http://www.toxi.ch)**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****· 2.1 Classificazione della sostanza o del preparato****· Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

La sostanza non è classificata conformemente al regolamento CLP.

**· 2.2 Elementi dell'etichetta****· Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 non applicabile****· Pittogrammi di pericolo non applicabile****· Avvertenza non applicabile****· Indicazioni di pericolo non applicabile****· Ulteriori dati:**

EUH401 Per evitare rischi per la salute umana e per l'ambiente, seguire le istruzioni per l'uso.

**· 2.3 Altri pericoli****· Risultati della valutazione PBT e vPvB****· PBT:** Non applicabile

(continua a pagina 2)

CH/IT

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2026

Numero versione 14 (sostituisce la versione 13)

Revisione: 09.03.2026

**Denominazione commerciale: Aminosan**· **vPvB:** Non applicabile

(Segue da pagina 1)

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

- **3.1 Sostanze**
- **Numero CAS**  
9015-54-7 Mixture Hydrolysed Collagen in aqueous solution

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
- **Inalazione:**  
Portare la vittima all'aria aperta. In caso di respirazione difficile: respirazione artificiale. Chiamare un medico.
- **Contatto con la pelle:**  
Lavare la pelle con sapone e acqua abbondante.  
In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.  
Deve esserci acqua corrente sul posto di lavoro.
- **Contatto con gli occhi:**  
Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.  
Qualora persista irritazione agli occhi, consultare un medico  
Il lavaggio oculare deve essere disponibile sul posto di lavoro.
- **Ingestione:**  
Sciacquarsi la bocca.  
Bere molta acqua.  
In caso di ingestione di grandi quantità si consiglia di consultare il medico.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**  
I sintomi e gli effetti noti più importanti sono descritti nell'etichettatura (vedere sezione 2) e / o nella sezione 11.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Trattare sintomaticamente.  
Dopo l'ingestione, è possibile somministrare carbone attivo in acqua o paraffina liquida.

CH/IT

(continua a pagina 3)

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2026

Numero versione 14 (sostituisce la versione 13)

Revisione: 09.03.2026

**Denominazione commerciale: Aminosan**

(Segue da pagina 2)

**SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio****· 5.1 Mezzi di estinzione****· Mezzi di estinzione idonei:**

Acqua nebulizzata, schiuma resistente all'alcool, agente estinguente a secco, anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)

Adattare le misure di spegnimento all'ambiente circostante.

**· Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:**

Utilizzare l'acqua a getto pieno solo per raffreddare le superfici dei contenitori.

**· 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato**

In caso di incendio si possono formare prodotti di decomposizione pericolosi (monossido di carbonio, anidride carbonica, gas nitrosi, NO<sub>x</sub>).

**· 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi****· Mezzi protettivi specifici:**

Indossare un autorespiratore e una tuta di protezione chimica. Vedere la sezione 8.

**· Altre indicazioni**

I residui dell'incendio e l'acqua di estinzione contaminata devono essere eliminati rispettando le normative locali.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****· 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Indossare abbigliamento protettivo personale. (vedere sezione 8)

evacuare l'area pericolosa

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

§Assicurare una buona ventilazione.

**· 6.2 Precauzioni ambientali:**

Non immettere nelle fognature, nelle acque di superficie e nelle acque sotterranee.

In caso d'inquinamento di fiumi, laghi o fognature, informare le autorità competenti in conformità alle leggi locali.

**· 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Contenere e raccogliere quanto sversato accidentalmente con materiale assorbente non combustibile (come ad esempio sabbia, terra, farina fossile, vermiculite) e porlo in un contenitore per l'eliminazione secondo le direttive locali o nazionali (riferirsi alla sezione 13).

**· 6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere capitolo 13.

CH/IT

(continua a pagina 4)

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2026

Numero versione 14 (sostituisce la versione 13)

Revisione: 09.03.2026

**Denominazione commerciale: Aminosan**

(Segue da pagina 3)

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****· 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

È necessario osservare le consuete misure precauzionali per la manipolazione dei prodotti chimici.

Informazioni sulle misure protettive sono disponibili nella sezione 2.2.

Proteggere il prodotto dalla contaminazione batterica.

**· Avvertenze per un impiego sicuro**

Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale.

Accurata ventilazione / aspirazione nei luoghi di lavoro.

Non mangiare, bere o fumare durante la manipolazione del prodotto.

Lavarsi le mani prima delle pause e subito dopo aver maneggiato il prodotto.

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

**· Indicazioni in caso di incendio ed esplosione: Non sono richiesti provvedimenti particolari.****· 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****· Stoccaggio:****· Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**

Conservare nei contenitori originali ben chiusi. Tenere lontano da alimenti, bevande e mangimi.

Conservare in un ambiente asciutto e ben ventilato.

**· Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non necessario****· Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Conservare in un luogo fresco e al riparo dal gelo.

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

**· 7.3 Usi finali particolari Non sono disponibili altre informazioni.****SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale****· 8.1 Parametri di controllo****· Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

Viene meno.

**· Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.****· 8.2 Controlli dell'esposizione****· Controlli tecnici idonei** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.**· Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale****· Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

**· Protezione respiratoria**

Protezione respiratoria in caso di sviluppo di gas o vapori. Protezione respiratoria in caso di insufficiente ventilazione. Filtro gas per gas/vapori organici (Punto di ebollizione >65°C, ad es. EN 14387, Tipo A1).

(continua a pagina 5)

CH/IT

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2026

Numero versione 14 (sostituisce la versione 13)

Revisione: 09.03.2026

**Denominazione commerciale: Aminosan**

(Segue da pagina 4)

**· Protezione delle mani**

Guanti protettivi resistenti alle sostanze chimiche CAT CE III (EN 420 e EN 374): ad esempio in gomma nitrilica (0,5 mm), gomma cloroprene (0,5 mm), cloruro di polivinile (0,7 mm).

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

**· Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro.

**· Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

**· Protezione degli occhi/del volto**

Occhiali protettivi

Indossare occhiali di protezione (secondo la norma EN166/3, campo di utilizzo = 5 o equivalente).

**· Tuta protettiva:**

Selezionare i dispositivi di protezione individuale in base all'attività e alla possibile esposizione, grembiule, stivali protettivi, tuta di protezione chimica (EN 14605 per gli schizzi o EN ISO 13982 per le polveri). Se c'è il rischio di un'esposizione significativa, prendere in considerazione una tuta di qualità superiore.

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****· 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****· Indicazioni generali****· Stato fisico**

Liquido

**· Colore:**

da marrone chiaro ad ambra

**· Odore:**

Caratteristico

**· Soglia olfattiva:**

Non definito

**· Punto di fusione:**

Non definito

**· Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione**

Non definito

**· Punto di ebollizione:****· Infiammabilità**

La sostanza non è infiammabile.

(continua a pagina 6)

CH/IT

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2026

Numero versione 14 (sostituisce la versione 13)

Revisione: 09.03.2026

Denominazione commerciale: **Aminosan**

(Segue da pagina 5)

· <b>Limite di esplosività inferiore e superiore</b>	
· <b>Inferiore:</b>	Non definito
· <b>Superiore:</b>	Non definito
· <b>Punto di infiammabilità:</b>	Non applicabile
· <b>Temperatura di decomposizione:</b>	Non definito
· <b>Temperature minima dell'accensione:</b>	
· <b>ph a 20 °C</b>	5-7
· <b>Viscosità:</b>	
· <b>Viscosità cinematica</b>	Non applicabile
· <b>Dinamica:</b>	Non applicabile
· <b>Solubilità</b>	
· <b>acqua:</b>	Solubile.
· <b>Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)</b>	Non definito
· <b>Tensione di vapore:</b>	Non applicabile
· <b>Densità e/o densità relativa</b>	
· <b>Densità a 20 °C:</b>	1,1-1,3 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Densità relativa</b>	Non definito
· <b>Tensione superficiale</b>	
· <b>Densità di vapore:</b>	Non applicabile

**9.2 Altre informazioni**

· <b>Aspetto:</b>	
· <b>Forma:</b>	Liquido
· <b>Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza</b>	
· <b>Temperatura di accensione:</b>	Non definito
· <b>Energia Minima di Ignizione:</b>	
· <b>Proprietà esplosive:</b>	Prodotto non esplosivo.
· <b>Classe di esplosione della polvere:</b>	
· <b>Velocità di evaporazione</b>	Non applicabile.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**· **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.**10.2 Stabilità chimica****Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**

Il prodotto non contiene conservanti ed è stabile se conservato non diluito in contenitori puliti e manipolato secondo le istruzioni riportate sull'etichetta.

· **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Stabile in condizioni normali.**10.4 Condizioni da evitare**

Evitare lo stoccaggio in contenitori aperti e a temperature superiori a +30 °C e inferiori a +10 °C.

(continua a pagina 7)

CHIT

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2026

Numero versione 14 (sostituisce la versione 13)

Revisione: 09.03.2026

**Denominazione commerciale: Aminosan**

(Segue da pagina 6)

**· 10.5 Materiali incompatibili:**

*Le reazioni esotermiche possono verificarsi con agenti fortemente ossidanti come agenti ossidanti, acidi minerali, perossidi organici, perossidi organici dell'acqua, metalli elementari. Usare con cautela in combinazione con rame, prodotti a base di oli minerali e prodotti a base di zolfo.*

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****· 11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**

- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Irritabilità primaria:**
  - **Corrosione cutanea/irritazione cutanea** Nessuna irritazione della pelle.
  - **Gravi danni oculari/irritazione oculare** Nessuna irritazione oculare.
  - **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea** non sensibilizzante.
- **Mutagenicità sulle cellule germinali**  
*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione**  
*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*
- **Pericolo in caso di aspirazione**  
*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità ecologiche:**  
*Il prodotto è un fertilizzante e pertanto non ha effetti negativi sull'ambiente se utilizzato alle dosi e nelle condizioni d'uso raccomandate.*
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
  - **PBT:** Non applicabile
  - **vPvB:** Non applicabile
- **12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**  
*Vedere la sezione 11 per informazioni in merito alle proprietà dannose sul sistema endocrinale.*

(continua a pagina 8)

CH/IT

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2026

Numero versione 14 (sostituisce la versione 13)

Revisione: 09.03.2026

Denominazione commerciale: **Aminosan**

(Segue da pagina 7)

- **12.7 Altri effetti avversi**
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:** Il prodotto non deve raggiungere corpi idrici, canali o impianti di depurazione.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**  
Piccole quantità di prodotto possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.  
vedere verso il basso
- **Codice rifiuti:** 02 01 08 S Rifiuti chimici agricoli contenenti sostanze pericolose.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Consegnare i contenitori vuoti e usati al servizio di raccolta dei rifiuti.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

- |   |                 |
|---|-----------------|
| · <b>14.1 Numero ONU o numero ID</b>  | .               |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | non applicabile |
| · <b>14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto</b>                           | .               |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | non applicabile |
| · <b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b>                          | .               |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | .               |
| · <b>Classe</b>   | non applicabile |
| · <b>14.4 Gruppo d'imballaggio</b>  | .               |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | non applicabile |
| · <b>14.5 Pericoli per l'ambiente</b>   | Non applicabile |
| · <b>14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO</b> | Non applicabile |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | non applicabile |

CH/IT

(continua a pagina 9)

**Scheda di dati di sicurezza  
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2026

Numero versione 14 (sostituisce la versione 13)

Revisione: 09.03.2026

**Denominazione commerciale: Aminosan**

(Segue da pagina 8)

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**
  - 822.115, Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori - OLL 5 e 822.115.2, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani non sono applicabili.
  - 822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità non sono applicabili.
- **Direttiva 2012/18/UE**
- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** La sostanza non è contenuta
- **Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II**  
La sostanza non è contenuta
- **REGOLAMENTO (UE) 2019/1148**
- **Allegato I - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A RESTRIZIONI (Valore limite superiore ai fini della concessione di licenze a norma dell'articolo 5, paragrafo 3)**  
La sostanza non è contenuta
- **Allegato II - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A SEGNALAZIONE**  
La sostanza non è contenuta
- **Regolamento (CE) n. 273/2004 relativo ai precursori di droghe** La sostanza non è contenuta
- **Regolamento (CE) N. 111/2005 recante norme per il controllo del commercio dei precursori di droghe tra la Comunità e i paesi terzi**  
La sostanza non è contenuta
- **Disposizioni nazionali:**
- **OCOV (CH) 0,00 %**
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**  
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Scheda rilasciata da:** dipartimento della sicurezza dei prodotti
- **Interlocutore:**
- **Data della versione precedente:** 19.01.2023
- **Numero di versione della versione precedente:** 13
- **Abbreviazioni e acronimi:**  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

(continua a pagina 10)

-CH/IT-

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 09.03.2026

Numero versione 14 (sostituisce la versione 13)

Revisione: 09.03.2026

**Denominazione commerciale: *Aminosan****CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic**vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative**NOEC: No Observed Effect level Concentration**LOEC: Lowest Observed Effect Concentration**ATE: Acute toxicity estimate values (STASime della tossicità acuta)**EC<sub>50</sub>: half maximal effective concentration*

(Segue da pagina 9)